



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Pour publication immédiate:** 22 mars 2013

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE DES TRAVAUX DE CONSTRUCTION SUR L'ÉCHANGEUR 100 DE LA ROUTE D'ÉTAT 17 DANS LE COMTÉ DE SULLIVAN À PARTIR DU 25 MARS**

***Les ponts de la rampe en direction ouest seront fermés***

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que les travaux de construction pour remplacer les tabliers de deux ponts comportant les rampes de sortie et d'entrée de la Route d'État 17 en direction ouest sur l'échangeur 100 au-dessus de la Mid-Mongaup River à Liberty, dans le comté de Sullivan, commenceront le 25 mars. Les ponts seront fermés durant les travaux de construction, et un détour sera mis en place. Les plans de ce projet de 1 million de dollars dans le cadre des Travaux de New York répondent aux objectifs de l'initiative Les conducteurs d'abord du Gouverneur pour faire en sorte que les travaux de construction aient le moins de répercussions possible sur les automobilistes.

« Le programme Travaux de New York (NY Works) fait en sorte que l'État de New York soit doté d'une infrastructure stable et sécuritaire pour soutenir notre économie dans les décennies à venir, a déclaré le Gouverneur Cuomo. En faisant de l'initiative Les conducteurs d'abord une partie du processus de construction, le projet dans le comté de Sullivan ira de l'avant en causant peu de désagréments aux automobilistes afin que nous puissions terminer les travaux efficacement le plus rapidement possible. »

En plus de remplacer les tabliers des ponts, d'autres travaux seront effectués sur la structure, y compris le remplacement du garde-fou sur le pont. Pendant le remplacement des tabliers, les ponts seront fermés à toute la circulation. La fermeture commencera le lundi 25 mars, et les travaux devraient être terminés d'ici la fin mai.

Durant la fermeture, la circulation destinée à la rampe de sortie de l'échangeur 100 sera détournée vers l'échangeur 101 et l'Avenue Sullivan. La circulation vers la rampe d'entrée de l'échangeur 100 sera détournée vers l'échangeur 99. La fermeture périodique des voies de la Route d'État 17 pourrait être également nécessaire.

French

La commissaire du Ministère des Transports de l'État de New York Joan McDonald a déclaré : « Le remplacement des tabliers améliorera la sécurité pour les automobilistes ainsi que la circulation sur un important échangeur du comté de Sullivan. Grâce au programme innovateur Travaux de New York du Gouverneur Cuomo, nous verrons d'importants projets de sécurité prendre place cette année, nous aidant à améliorer notre infrastructure, favorisant le développement économique et créant des emplois immédiats partout dans l'État de New York. »

Les projets Travaux de New York de la grande région de Binghamton totalisent 46,5 millions de dollars et près de 50 milles de chaussée. Ce projet fait partir d'un contrat de 19,8 millions de dollars pour remplacer les tabliers des ponts de 19 structures dans les comtés de Broome, Chenango, Delaware, Sullivan et Tioga. L'entrepreneur du projet est Economy Paving Co, Inc. de Cortland, dans le comté de Cortland.

Il est impératif que les automobilistes se rappellent de conduire avec prudence dans cette zone et les autres zones de construction de ponts et d'autoroutes qu'ils peuvent rencontrer en cette saison des travaux qui s'annonce.

Les plans de fermeture du pont et du détour ont été mis en place dans le cadre de l'initiative Les conducteurs d'abord, conçue par le Gouverneur Cuomo l'an dernier. L'initiative Les conducteurs d'abord exige que les importants projets de construction de route et de pont soient passés en revue pour faire en sorte que les travaux aient le moins de répercussions possible sur les utilisateurs des autoroutes. Il a été déterminé que la fermeture des ponts et la mise en place d'un détour relativement court devraient permettre de compléter le projet plus rapidement et plus sécuritairement, tout en entraînant des délais minimaux pour les conducteurs.

Les Travaux de New York ont pour but d'améliorer l'état des ponts et de les faire passer d'un état passable à un bon état, afin d'allonger leur durée de service. Ces travaux de maintenance préventifs permettront de mieux conserver les infrastructures de l'État sans nécessiter des travaux de construction coûteux et en profondeur. Le regroupement des sites des projets dans des lieux géographiques rapprochés en un seul contrat permet au Département des Transports de réduire les dépenses et d'obtenir des soumissions plus basses.

Le sénateur John Bonacic a déclaré : « Le projet crée des emplois dans le domaine de la construction et rend la circulation plus sécuritaire. Il est important de poursuivre la conversion de la Route 17 en I-86 alors que nous renforçons les ponts, routes et autres infrastructures dans New York. »

La membre de l'Assemblée Aileen Gunther a déclaré : « Il s'agit d'un important projet pour le comté de Sullivan et la région. Le Gouverneur Cuomo a fait preuve d'un leadership extraordinaire, non seulement avec l'initiative Les conducteurs d'abord, mais avec un important investissement dans l'amélioration des routes et ponts du comté de Sullivan et de l'État de New York. »

Pour des informations en temps réel sur la circulation, visiter [www.511NY.org](http://www.511NY.org). 511NYest la source de renseignements officielle de l'État de New York sur la circulation et les déplacements. Le site et l'application mobile 511NY offrent des renseignements gratuits en temps réel sur la circulation et les transports en commun partout dans l'État, et ce, 24 heures sur 24, 7 jours sur 7. Ils offrent également un planificateur de trajet en transport en commun, des photographies, ainsi que des alertes et bulletins météo. Les nouvelles fonctionnalités du site [www.511ny.org](http://www.511ny.org) comprennent de nouvelles applications mobiles, les temps de passage des ponts ou frontières, de nouvelles notifications en page d'accueil et une interface facilitant encore plus la navigation.<http://www.511ny.org/>

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418